



ITA

## CARATTERISTICHE GENERALI

Lo YORI PENDANT LOW VOLTAGE è una famiglia di prodotti da binario costituita da apparecchi a LED.

YORI LOW VOLTAGE è conforme alle direttive:

- 2014/35/UE (bassa tensione)
- 2014/30/UE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2012/19/UE (RAEE II)
- 2011/65/UE (RoHS)

 e alle norme di sicurezza:

- IEC-EN 60570
- IEC-EN 60598-1
- IEC-EN 60598-2-1

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO AVVERTENZE

Prima di montare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

Le istruzioni debbono essere conservate con cura per ogni futura consultazione, per eventuali problemi contattare il fornitore.

L'apparecchio non deve essere modificato, qualsiasi modifica fa decadere la garanzia di conformità alle norme e direttive vigenti e può rendere pericoloso l'apparecchio stesso.

La Reggiani s.p.a. Illuminazione declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio apparecchio montato in modo non conforme alle seguenti istruzioni.

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da personale esperto e istruito.

Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla marcatura dell'apparecchio.

L'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio dovrà essere realizzato in conformità alle leggi vigenti.

Per garantire la sicurezza i componenti che dovessero danneggiarsi durante il funzionamento devono essere sostituiti con componenti analoghi prima del riutilizzo dell'apparecchio.

La distanza minima dell'apparecchio dal soggetto illuminato deve essere 0.5mt per le sorgenti a LED. Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego. Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.

Gli apparecchi classificati per uso interno, non devono mai essere utilizzati in ambienti esterni anche se protetti dalle intemperie.

I moduli LED contenuti in questo apparecchio non sono sostituibili dall'utilizzatore, devono essere sostituita solo dal costruttore.

I moduli LED sono conformi ai requisiti della IEC/TR 62778.

Per maggiori informazioni tecniche sull'apparecchio (dati fotometrici, elettrici, dimensionali, peso, certificazioni, ...) consultare il catalogo o accedere alla scheda tecnica sul sito web: [www.reggiani.net/codice](http://www.reggiani.net/codice).

ENG

## GENERAL FEATURE

YORI PENDANT LOW VOLTAGE is a family of track-mounted products consisting of LED.

YORI LOW VOLTAGE conforms to directives:

- 2014/35/EC (LV)
- 2014/30/EC (EMC)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2012/19/EC (WEEE II)
- 2011/65/EC (RoHS)

 and to safety standards:

- IEC-EN 60570
- IEC-EN 60598-1
- IEC-EN 60598-2-1

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS WARNINGS

Before connecting the luminaire, carefully read the se instructions to make sure the luminaire functions correctly and safely.

Keep the instructions in a safe place for future consultation; contact your supplier for any problems that may arise.

The luminaire must not be modified. Modifying the luminaire in any way invalidates the guarantee of conformity with standards and directives in force and it could make the actual luminaire hazardous.

Reggiani SPA Illuminazione shall not be held liable for any damage caused by one of its luminaires if not assembled in conformity to the following instructions.

The luminaire must be installed by qualified, trained personnel.

Before connecting the luminaire, make sure the mains power supply corresponds to the power indicated on the luminaire label.

The electrical installation the luminaire is connected to must be wired in conformity to the laws in force.

As a safety guarantee, any components damaged while operating must be replaced with the same components before the luminaire is used again.

The minimum distance between the luminaire and the lighted object must be 0.5 m for LEDs.

Never cover the luminaire during use.

Never use abrasives or solvents to clean the glass.

Luminaires classified for indoor use must never be used outdoors even if they are protected from the elements.

The LED modules in this luminaire may not be replaced by the user; they can be replaced by the manufacturer only.

The LED modules comply with the requirements of IEC/TR 62778.

For more technical information about the product (photometric, electrical data, size, weight, certification, etc.) refer to the catalogue or see the product datasheet on the website: [www.reggiani.net/reference](http://www.reggiani.net/reference).

DEU

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

YORI PENDANT LOW VOLTAGE ist eine Reihe von Stromschienenprodukten und besteht aus LED-Leuchten.

Die Produktreihe YORI LOW VOLTAGE entspricht folgenden Richtlinien:

- 2014/35/EG (Niederspannung)
- 2014/30/EG (EMV)
- 2009/125/EG (Okodesign)
- 2012/19/EG (WEEE II)
- 2011/65/EC (RoHS)

 and to safety standards:

- IEC-EN 60570
- IEC-EN 60598-1
- IEC-EN 60598-2-1

## MONTAGEANWEISUNGEN HINWEISE

Diese Anweisungen vor der Montage der Leuchte aufmerksam lesen, um deren einwandfreien und sicheren Betrieb zu garantieren.

Diese Anweisungen müssen zum späteren Nachschlagen aufbewahrt werden. Bei etwaigen Problemen den Lieferanten kontaktieren.

Die Leuchte darf nicht verändert werden. Bei Änderungen erlischt die Gewährleistung hinsichtlich der Konformität mit den geltenden Rechtsvorschriften und Richtlinien, und zudem kann die Leuchte zu einer Gefahrenquelle werden.

Reggiani SPA Illuminazione haftet nicht für Schaden, die auf unsachgemäß, nicht entsprechend diesen Anweisungen montierte Leuchten zurückzuführen sind. Die Leuchte ist durch erfahrenes Fachpersonal zu montieren.

Vor dem Anschluss der Leuchte sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Leuchtenkennzeichnung entspricht.

Die Elektroanlage, an die die Leuchte angeschlossen ist, muss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen hergestellt sein.

Um die Sicherheit zu garantieren, sind Komponenten, die während des Betriebs beschädigt werden, vor der Wiederverwendung der Leuchte durch gleichwertige Komponenten zu ersetzen.

Die Leuchte muss einen Mindestabstand von 0,5 m bei LED-Quellen.

Die Leuchte während des Betriebs niemals abdecken.

Für die Reinigung des Glases keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Innenleuchten dürfen nicht für den Außenbereich verwendet werden, auch wenn sie gegen Witterungseinflüsse geschützt sind.

Die in dieser Leuchte enthaltenen LED-Module dürfen nicht vom Betreiber, sondern nur vom Hersteller ausgetauscht werden.

Die LED-Module entsprechen den Anforderungen gemäß IEC/TR 62778.

Für weitere technische Informationen zum Produkt (fotometrische, elektrische Daten, Abmessungen, Gewicht, Zertifizierungen) wird auf den Katalog oder das auf der Website verfügbare technische Datenblatt verwiesen: [www.reggiani.net/Art.-Nr.](http://www.reggiani.net/Art.-Nr.)

FRA

## CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

YORI PENDANT LOW VOLTAGE est une famille de produits sur rail constituée d'appareils à LED.

YORI LOW VOLTAGE est conforme aux directives :

- 2014/35/CE (BT)
- 2014/30/CE (CEM)
- 2009/125/CE (Eco-conception)
- 2012/19/CE (DEEE II)
- 2009/125/EG (Okodesign)
- 2011/65/CE (RoHS)

 et aux normes de sécurité :

- IEC-EN 60570
- IEC-EN 60598-1
- IEC-EN 60598-2-1

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE AVERTISSEMENTS

Avant de monter l'appareil, lire attentivement les présentes instructions pour garantir le fonctionnement correct et sûr de l'appareil.

Les instructions doivent être conservées pour toute consultation future ; en cas de problèmes éventuels, contacter le fournisseur.

L'appareil ne doit pas être modifié. Toute modification annule la garantie de conformité aux normes et aux directives en vigueur et peut rendre l'appareil dangereux.

Reggiani S.p.A. Illuminazione décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par un de ses appareils monté de manière non conforme aux instructions suivantes.

L'installation de l'appareil doit être effectuée par du personnel expert et formé.

Avant de reconnector l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur le marquage de l'appareil.

L'installation électrique à laquelle l'appareil est relié devra être réalisée conformément aux lois en vigueur.

Afin de garantir la sécurité, les composants éventuellement endommagés pendant le fonctionnement doivent être remplacés par des composants analogues avant toute réutilisation de l'appareil.

La distance minimum entre l'appareil et l'objet éclairé doit être de 0,5 m pour les LEDs.

Ne jamais couvrir l'appareil durant l'emploi.

Pour le nettoyage du verre, il est recommandé de ne jamais utiliser d'abrasifs ou de solvants.

Les appareils conçus pour un usage interne ne doivent jamais être utilisés dans des environnements extérieurs, même s'ils sont protégés contre les intempéries.

Les modules LED contenus dans cet appareil peuvent être remplacés exclusivement par le fabricant, et non par l'utilisateur.

Les modules LED sont conformes à la norme IEC/TR 62778.

Pour de plus amples informations techniques sur le produit (données photométriques, électriques, dimensionnelles, poids, certifications, etc.), consultez le catalogue ou accéder à la fiche technique sur le site web: [www.reggiani.net/référence](http://www.reggiani.net/référence).

ESP

## CARACTERÍSTICAS GENERALES

YORI PENDANT LOW VOLTAGE es una familia de productos para carril que se compone de aparatos LED.

YORI LOW VOLTAGE se fabrica de conformidad con las siguientes directivas:

- 2014/35/CE (baja tensión)
- 2014/30/CE (EMC)
- 2009/125/CE (Ecodesign)
- 2012/19/CE (RAEE II)
- 2011/65/CE (RoHS)

 y con la normas de seguridad:

- IEC-EN 60570
- IEC-EN 60598-1
- IEC-EN 60598-2-1

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE ADVERTENCIAS

Antes de montar el aparato, lea atentamente estas instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Las instrucciones deben guardarse para las futuras consultas. En caso de problemas, llame al proveedor.

El aparato no debe modificarse. Al realizar una modificación cualquiera, la garantía de conformidad con las normas y directivas vigentes decae y el aparato puede volverse peligroso.

Reggiani s.p.a. Illuminazione no se hace responsable de los daños causados por un aparato propio que se haya montado de manera no conforme con las siguientes instrucciones.

La instalación del aparato debe ser realizada por personal experto e instruido.

Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red corresponda con la que se indica en el marcado del aparato.

La instalación eléctrica a la que se conecta el aparato debe ser conforme con las leyes vigentes.

Para garantizar la seguridad, los componentes que se dañan durante el funcionamiento, deben sustituirse con componentes similares antes de volver a usar el aparato.

La distancia mínima del aparato desde el sujeto iluminado debe ser de 0,5m para las fuentes LED.

No se debe cubrir nunca el aparato durante su empleo.

Para limpiar los cristales, no use nunca abrasivos ni disolventes.

Los aparatos para uso interior no deben usarse nunca en el exterior aunque estén protegidos contra la intemperie.

Sólo el fabricante (nunca el usuario) debe sustituir los módulos LED presentes en este aparato.

Los módulos LED son conformes con los requisitos de la norma IEC/TR 62778.

Para más información técnica sobre el producto (datos fotométricos, eléctricos, dimensionales, peso, certificaciones, etc.), consulte el catálogo o acceda a la ficha técnica en el sitio web: [www.reggiani.net/código](http://www.reggiani.net/código).

RUS

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

YORI LOW VOLTAGE – это семейство приборов для установки на шину, включающее светодиодные приборы.

YORI LOW VOLTAGE соответствует стандартам:

- 2014/35/EC (низкое напряжение)
- 2014/30/EC (Электромагнитная совместимость)
- 2009/125/EC (Ecodesign)
- 2012/19/EC (ОЭЭО II)
- 2011/65/EC (RoHS)

 и нормам безопасности:

- IEC-EN 60570 C
- IEC-EN 60598-1
- IEC-EN 60598-2-1

## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Прежде чем устанавливать осветительный прибор, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями, чтобы обеспечить правильную и надежную работу осветительного прибора.

Настоящие инструкции необходимо сохранять, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем; в случае возникновения проблем обращайтесь к поставщику. Осветительный прибор не подлежит никаким изменениям. Любое изменение обуславливает снятие гарантии соответствия действующим нормам и стандартам и может сделать опасным сам прибор.

Компания Reggiani s.p.A. отклоняет всякую ответственность за ущерб, нанесенный осветительным прибором ее производства, установленным не в соответствии с приведенными ниже инструкциями.

Монтаж прибора должен выполнять опытный и обученный персонал.

Прежде чем подсоединять осветительный прибор, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на маркировке прибора.

Электропроводка, к которой подключается осветительный прибор, должна быть выполнена в соответствии с действующими законами.

Для обеспечения безопасности части, поврежденные во время эксплуатации, необходимо заменить аналогичными частями, прежде чем снова использовать осветительный прибор.

Минимальное расстояние прибора от освещаемой поверхности должно составлять 0,5 м для источников со светодиодами.

Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации.

Для очистки осветительного прибора не допускается применение абразивных материалов и растворителей.

Приборы, предназначенные для использования внутри помещений, никогда нельзя устанавливать на улице, даже если они имеют защиту от погодного воздействия.

Ни в коем случае не покрывайте осветительный прибор во время эксплуатации.

Светодиодные модули, включенные в данный осветительный прибор, не могут заменяться пользователем, а только изготовителем.

Светодиодные модули соответствуют предписаниям нормы IEC/TR 62778.

Для получения более подробной технической информации о светильнике (фотометрические, электрические, размерные данные, вес, сертификаты, ...) смотрите каталог или откройте сводку технических данных на сайте web: [www.reggiani.net/код](http://www.reggiani.net/код)



# YORI PENDANT LOW VOLTAGE

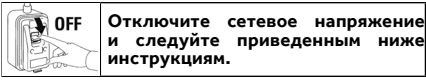
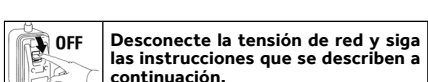
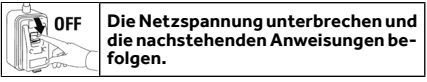
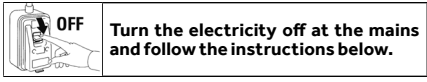
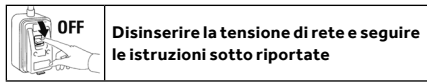
www.reggiani.net



## Installation Guide

ITA ENG DEU FRA ESP RUS

# Reggiani



### NOTE GENERALI

IP20	Grado di protezione.
Ⅲ	Apparecchio a LED in classe III

Compatibile solo con binari di Reggiani, Stucchi.

### GENERAL NOTES

IP20	Degree of protection.
Ⅲ	Class III LED luminaire

Compatible with Reggiani and Stucchi tracks only.

### ALLGEMEINE HINWEISE

IP20	Schutzart
Ⅲ	LED-Leuchte der Schutzklasse III

Nur mit Stromschienen von Reggiani und Stucchi kompatibel.

### REMARQUES GÉNÉRALES

IP20	Degré de protection
Ⅲ	Appareil à LED de classe III

Compatible uniquement avec les rails de classe I de Reggiani, Stucchi et Nordic Aluminium.

### NOTAS GENERALES

IP20	Grado de protección
Ⅲ	Aparato LED de clase III

Compatible sólo con los carriles de marca Reggiani, Stucchi.

### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

IP20	Степень защиты
Ⅲ	Светодиодный осветительный прибор III

Совместим только с шинами Reggiani и Stucchi.

### RAEE n° IT08010000000055E

La Direttiva Europea 2012/19/UE dispone che gli apparecchi di illuminazione sono per definizione degli RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) e, per quanto tali, non possono essere assimilati a rifiuti solidi urbani.

Perciò, al termine del loro ciclo di vita, i RAEE devono essere correttamente trattati e smaltiti perché potenzialmente pericolosi sia per l'ambiente e sia per la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nei componenti elettrici ed elettronici.

Lo smaltimento abusivo o inadeguato di detti rifiuti comporterà sanzioni economiche e/o amministrative, il cui ammontare è stabilito a norma di legge.

In queste circostanze lo smaltimento è a carico del detentore che conferisce.

### WEEE n° IT08010000000055E

According to European Directive 2002/96/EC, luminaires are defined as Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and as such, they cannot be disposed of as municipal solid waste.

At the end of their life cycle, they must therefore be correctly treated and disposed of as substances of concern for both the environment and human health due to the presence of dangerous substances in the electrical and electronic components.

The illegal or inappropriate disposal of said waste is punishable by economic and/or administrative sanctions of the amount established by the law.

The WEEE symbol is shown on the packaging of each of our products.

### WEEE n° IT08010000000055E

Die europäische Richtlinie 2002/96/EG schreibt vor, dass Leuchten definiert als „municipal waste“ Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind und als solche nicht mit festen Siedlungsabfällen gleichgesetzt werden können.

Diese Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer ordnungsgemäß behandelt und beseitigt werden, da sie aufgrund des Anteils an gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Bauteilen sowohl für die Umwelt als auch für die Gesundheit potentiell gefährlich sind.

Eine gesetzwidrige oder nicht ordnungsgemäße Beseitigung dieser Altgeräte zieht Geld- oder Verwaltungsstrafaktionen nach sich, deren Höhe gesetzlich festgelegt ist.

In diesen Fällen obliegt die Beseitigung dem Nutzer. Das Symbol zur WEEE-Kennzeichnung ist an der Packung all unserer Produkte angebracht.

### DEEE n° IT08010000000055E

La directive européenne 2002/96/CE établit que les appareils d'éclairage sont par définition des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) et qu'ils ne peuvent pas, en tant que tels, être assimilés aux déchets ménagers solides.

C'est pourquoi les DEEE doivent être, une fois arrivés au terme de leur cycle de vie, convenablement traités et éliminés en raison de leur dangerosité potentielle aussi bien pour l'environnement que pour la santé de l'homme, dangerosité qui s'explique par la présence de substances nocives dans les composants électriques et électroniques.

L'élimination abusive ou inadéquate de ces déchets est passible de sanctions économiques et/ou administratives dont le montant sera fixé aux termes de la loi.

Dans tous ces cas de figure, l'élimination est à la charge du détenteur. Le symbole DEEE est apposé sur l'emballage de tous nos produits.

### RAEE n° IT08010000000055E

La Directiva Europea 2002/96/CE establece que los aparatos de iluminación son, por definición, RAEE (Residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos) y, por lo tanto, no pueden considerarse residuos sólidos urbanos.

Por consecuencia, al finalizar su ciclo de vida, los RAEE deben tratarse y eliminarse correctamente siendo aparatos de riesgo para el medio ambiente y para la salud humana por la presencia, en sus componentes eléctricos y electrónicos, de materias peligrosas.

En caso de eliminación ilegal o impropia de dichos residuos, a los observantes se les aplicarán sanciones económicas y/o administrativas cuyo importe se fija según la Ley.

El símbolo del tratamiento de los RAEE se indica en el embalaje de todos nuestros productos.

### RAEE n° IT08010000000055E

В соответствии с предписаниями Европейской директивы 2012/96/UE отработанные осветительные приборы по своей природе входят в класс RAEE (Отходы электрической и электронной аппаратуры) и, следовательно, не должны рассматриваться как твердые бытовые отходы.

Таким образом, осветительные приборы класса RAEE по окончании срока службы должны подвергаться надлежащей обработке перед сбросом, так как являются потенциально опасными как для окружающей среды, так и для здоровья человека по причине наличия опасных веществ в электрических и электронных компонентах.

Неразрешенный или ненадлежащий сброс указанных отходов влечет за собой наложение экономических и (или) административных санкций в размере, установленном законом.

При таких обстоятельствах сброс отходов должен производиться самим пользователем.

Знак типа обработки

